

### 1. Készítmény neve:

## Finish Powerball All in One gépi mosogató tableta

#### Kereskedelmi név:

Finish All in 1 gépi mosogató tableta  
Azonosítási szám: D0124032

#### A készítmény felhasználása:

Gépi mosogatószer

#### Termék leírása:

All in One tableta

#### Társaság/vállalat azonosítása:

Gyártó cég neve, címe:

**Reckitt Benckiser Produktions GmbH**

Dr. Albert Reimann Strasse 3.

D-68526 Ladenburg (Neckar)

Telefon: 00-49-6203 932-0, Fax: 00-496203 932-219

Forgalmazó cég neve, címe:

**Reckitt Benckiser Kft.**

1036 Budapest, Lajos u. 48-66. Tel.: 1 2508399, Fax 1 2508398

Felélős személy neve, címe:

**Manyák Alexandra**

1036 Budapest, Lajos u. 48-66. Tel.: 1 2508399, Fax 1 2508398

#### Sürgősségi telefon:

**Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)**

Telefon: 06 80 201 199.

### 2. Veszélyesség szerinti besorolás:

Xi (Irritatív)

Xi



Irritatív

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R/S mondatok:

**R36 Szemizgató hatású**

Subtilisint tartalmaz, amely allergiás reakciót okozhat.

Lehetséges veszélyek:

#### Egészségkárosító hatás:

**Szembe jutva:**

**Bőrrel érintkezve:**

**Belélegezve:**

**Lenyelés esetén:**

**Tűzveszélyesség:**

Lásd a 15. pont alatt is.

szem irritációt okozhat

adat nem áll rendelkezésre

adat nem áll rendelkezésre

adat nem áll rendelkezésre

nem tűzveszélyes

#### Környezetkárosító hatás:

**Környezeti veszély:**

**Veszélyes reakció:**

Lásd a 12. pont alatt.

adat nem áll rendelkezésre

adat nem áll rendelkezésre

### 3. Összetétel:

Ismert összetevők/veszélyes anyagok:

<u>Összetevő</u>	<u>CAS-szám</u>	<u>EINECS-szám</u>	<u>Osztályozás</u>	<u>% termékben</u>
Nátrium-tripolifoszfát	7758-29-4	231-838-7	nincs adat	30-60%
Nátrium-karbonát	497-19-8	207-838-8	Xi, R36	15-30%
Nátrium-karbonát-peroxihidrá	15630-89-4	239-707-6	O, Xn, R8, R22, R38, R41	5-10 %
Citromsav	77-92-9	201-069-1	Xi; R36	1-2.5 %
Cink-szulfát-monohidrá	7446-19-7	nincs adat	N, Xn; R22, R41, R50/53	<0,25%
Et/proxilált alkohol C12-18	69227-21-0	500-242-1	Xi, N; R38, R50	<0,25%
Subtilisin	9014-01-1	232-752-2	Xi, Xn; R37/38, R41, R42	<0,25%
Amiláz	9000-90-2	232-565-6	Xn, R42	<0.01%

### 4. Elsősegélynyújtás:

A beteget azonnal távolítsuk el a veszélyes expozíciót okozó környezetből.

Az elszennyeződött ruházatot és lábbelit azonnal le kell cserélni és újbóli használat előtt meg kell tisztítani. Öntudatlan, vagy görcsös állapotban lévő beteggel folyadékot itatni vagy ilyen esetben hányást kiváltani nem szabad! Amennyiben mérgezési tünetek jelentkeznek vagy mérgezés gyanúja merül fel, azonnal hívjunk orvost és mutassuk meg a címkét vagy ezt a biztonsági adatlapot. Célszerű felvenni a kapcsolatot az Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (telefon: 06-80-201-199).

<b>Belégzést követően:</b>	A termék (por) vagy füstjének belélegzése esetén vigyük ki a szennyezett területről és friss levegőn helyezük nyugalmába a beteget.
<b>Bőrré jutást követően:</b>	Az érintett bőrfelületet azonnal mossuk le alaposan és öblítsük le bő folyó vízzel.
<b>Szembe jutás esetén:</b>	Öblítsük a szemet bő folyóvízzel a szemgolyó állandó mozgatása közben. A szemhéjszeleket tartuk széthúzva, távolítsuk el a kontaktlencsét (ha van) és folytassuk az öblítést legalább 15 percig. További panaszok, irritatív tünetek jelentkezése esetén haladéktalanul szemész szakorvoshoz kell fordulni.
<b>Véletlen lenyeléskor:</b>	A sérült száját öblítsük ki és itassuk meg bőségesen vízzel. Ne hánytassuk a beteget. Hívjunk azonnal orvost vagy lépünk kapcsolatba a Toxikológiai Központtal.

### 5. Tűzveszélyesség:

A készítmény nem gyúlékony.

<b>Oltóanyagok:</b>	Valamennyi típus használható
<b>Elkerülendő oltóanyagok:</b>	A gyártó nem jelez ilyent
<b>Veszélyes égéstermékek:</b>	A gyártó nem jelez ilyent
<b>Különleges óvintézkedés:</b>	A gyártó nem jelez ilyent
<b>Különleges tűzoltási eljárás:</b>	Tűzoltás közben gondoskodni kell arról, hogy az oltásból származó szennyvíz ne kerülhessen élővízbe, vízfolyásba, közcsatornába.
<b>Védőfelszerelés a tűzoltók részére:</b>	A környezettől függetlenül túlnyomásos sűrített levegős légzőkészülék, illetve az előírásoknak megfelelő teljes védőöltözet (tömören záródó, a vegyi anyagoknak ellenálló védőöltözet) és

védőfelszerelés (sisak nyakvédővel, védőlábbeli, védőkesztyű) szükséges, amely megakadályozza a termék érintkezését bőrrel, a szembe jutást, valamint az égés során keletkező veszélyes gázok és a füst belégzését.

### 6. Óvintézkedések baleset esetén:

<b>Személyekre vonatkozó óvintézkedések:</b>	Lásd a 7. és 8. pont alatt. Kerülni kell a készítménnyel való közvetlen érintkezést, annak bőrre, szembe jutását, porának belélegzését és véletlen lenyelését.
<b>Környezetvédelem (kiömlés):</b>	A készítmény és a belőle származó hulladék élővízbe, vízfolyásba, talajba, közcatornába jutását meg kell akadályozni. A készítmény maradékainak kezelésére a 102/1996.(VII.12.) Korm. rendeletben foglaltak az irányadók.
<b>Szabadba jutás esetén:</b>	Kerülni kell a porképződést. A <i>nagyobb mennyiségű</i> kiszóródott anyagot össze kell gyűjteni, (lehetőleg porszívózni) egy megfelelő konténerbe az újra feldolgozáshoz vagy megsemmisítéshez. Ne tisztítsuk fel folyóvízzel. Kerüljük a csatornába öblítést. <i>Kisebb mennyiséget</i> moppal fel lehet tisztítani, majd vízzel és mosószerrel alaposan felmosni. Kerüljük a csatornába öblítést.

### 7. Kezelés és tárolás:

#### Kezelés

<b>Általános kezelési feltételek :</b>	Lásd 6. Pont alatt (személyi védelem). Kezelésekor be kell tartani az általános munkabiztonsági és higiénés előírásokat, valamint a vegyi anyagok kezelésére vonatkozó előírásokat. Kerülni kell a bőrrel való érintkezését és a szembejutását, valamint a por belélegzését. A készítmény csomagolóanyagában kizárólag csak a termék tartható.
--	--

#### Tárolás

<b>Általános tárolási feltételek</b>	Zárt csomagolásban, száraz helyen, 40 °C alatt, napfénytől védve
<b>Tárolási osztály:</b>	13 (Germany VCI)

### 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

<b><u>Műszaki intézkedések:</u></b>	Használatakor be kell tartani a vegyi anyagok kezelésére vonatkozó általános munkabiztonsági és higiénés előírásokat.
<b>Munkahelyi levegőben megengedett expozíciós határérték:</b>	A készítmény a munkahelyi légtérben megengedhető határértékkel a 25/2000. (IX. 30.) EüM.-SZCSM együttes rendelete szerint nem szabályozott.
<b><u>Személyi védőfelszerelések</u></b>	
<b>Általános védelem és higiénés feltételek:</b>	Munkavégzés közben étkezni, inni nem szabad. Kerülni kell a készítménnyel való közvetlen érintkezést, bőrre, szembe jutását. Megfelelő szellőzésről gondoskodni kell.
<b>Légzésvédelem:</b>	Lebegő-szálló por esetén pormaszkot kell viselni ( P3 típus javasolt)

<b>Szemvédelem:</b>	Használatkor jól záródó védőszemüveg viselése szükséges.
<b>Kézvédelem:</b>	Jól záródó PVC, szintetikus vagy gumikesztyű (EN374 szerint, áteresztés 6, áthatolás 3) használata szükséges.
<b>Bőr- (és test) védelem:</b>	Könnyű védőruha szükséges. A szennyeződött ruházatot azonnal le kell venni.

**Megjegyzés háztartási célú felhasználásra:** Az itt felsorolt védőeszközök viselésére vonatkozó előírások csak üzemi felhasználásra, nagy mennyiségű csomagolatlan súroló por kezelésére illetve használatára vonatkozik.

**További információ:** A 8. pont alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények közötti szakszerű munkavégzésre, illetve rendeltetésszerű felhasználási feltételekre vonatkoznak. Amennyiben ettől eltérő viszonyok vagy rendkívüli körülmények között történik a munkavégzés, a további szükséges teendőkről és az egyéni védőeszközökkel kapcsolatban szakértő bevonásával ajánlott dönteni.

### 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

<b>Megjelenése:</b>	tablettá
<b>Színe:</b>	fehér, kék, piros
<b>Szaga:</b>	illatosított
<b>pH-érték (hígítatlan):</b>	nem alkalmazható
<b>pH-érték 10% v/v vízben:</b>	10,1+-0,2
<b>pH-érték 1% v/v vízben:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Forráspont (°C):</b>	nem alkalmazható
<b>Olvadáspont (°C):</b>	nem alkalmazható
<b>Lobbanáspont (°C,c.c.):</b>	nem alkalmazható
<b>Gyúlékonyság (EEC A10/A13):</b>	nem alkalmazható
<b>Gyulladási hőmérséklet (°C):</b>	nem alkalmazható
<b>Öngyulladás (EEC A16):</b>	nem alkalmazható
<b>Oxidálóképesség:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Robbanásveszélyes tulajdonságok:</b>	nem alkalmazható
<b>Robbanási határérték (Vol.%):</b>	nem alkalmazható
<b>Gőznyomás:</b>	nem alkalmazható
<b>Sűrűség (g/l) 20°C:</b>	20,8 g/tablettá
<b>Oldhatóság vízben (g/l):</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Megoszlási hányados, n-oktanol/víz:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Viszkózitás:</b>	nem alkalmazható
<b>Oldószer elválasztási teszt:</b>	nem alkalmazható
<b>Oldószer tartalom (ml%):</b>	nem alkalmazható
<b>Hőbomlás (°C):</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Gőzsűrűség (levegő=1):</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Párolgási szám:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Belső nyomás:</b>	adat nem áll rendelkezésre

### 10. Stabilitás és reakciókészség:

<b>Stabilitás:</b>	Normál hőmérsékleti (hűvös és száraz)- és nyomásviszonyok között kezelve, rendeltetésszerűen felhasználva és előírászerűen tárolva stabil termék.
<b>Elkerülendő anyagok:</b>	A gyártó nem jelez ilyen anyagokat.

<b>Elkerülendő körülmények:</b>	40°C feletti hőmérséklet, direkt napfénytől óvni kell.
<b>Elkerülendő reakciók:</b>	A gyártó nem jelez ilyen reakciót.
<b>Veszélyes bomlástermékek:</b>	Szén oxidjai és más ismeretlen szerves komponensek

### 11. Toxikológiai adat

#### Toxikológiai tesztek

Akut toxicitás orális, patkányon LD <sub>50</sub> (mg/kg):	> 2000
Bőr, patkányon LC <sub>50</sub> (mg/kg):	> 2000
Inhalációs, por (mg/m <sup>3</sup> ):	>5
Inhalációs, gőz (mg/m <sup>3</sup> ):	>20
Irritáció (bőrön/szemen):	irritálja a szemet
Szenzibilizálás:	nem szenzibilizál
Krónikus toxicitás (orális, patkányon) LD50:	adat nem áll rendelkezésre

#### Egyéb hatások

<b>Szembe jutva:</b>	irritációt okozhat
<b>Bőrre kerülve:</b>	nem okoz irritációt előírászerű használatokor
<b>Lenyelés esetén:</b>	előírászerű használatokor nem valószínű a lenyelése
<b>Belélegzés esetén:</b>	előírászerű használatokor nem valószínű a belélegzése

#### Különleges hatások

<b>Karcinogén hatás:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Mutagén hatás:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Reproduktív toxicitás:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>További adatok:</b>	A készítmény nem volt toxikológiailag tesztelve, a megadott információk hasonló tulajdonságú termékek tesztjein alapul

### 12. Ökotoxicitás:

A készítmény a jelenlegi ismeretek szerint nem sorolható a környezetet veszélyeztető anyagok közé, de nagy mennyiségben kikerülve a pH megváltoztatása alapján veszélyes lehet a vízben élő szervezetekre.  
Vízszennyezési osztály (WGK): 2

A készítményben lévő felületaktív anyag elsődleges lebomlása megfelel a 648/2004 EC irányelvnek.

<b>Ökotoxicitás. víztoxicitás:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Elimináció:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>COD-érték, mg/g:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>BOD<sub>5</sub>-érték, mg/g:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>AOX- érték:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Szignifikáns komponens:</b>	adat nem áll rendelkezésre

A készítményt, fel nem használt maradékait, göngyölegeit élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad.

### 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás:

Az alábbiak a gyártott termékre vonatkoznak. Feldolgozás, felhasználás vagy elszennyeződés a megadott információkat érvénytelenítheti, pontatlanná vagy hiányossá teheti. A képződő hulladék szakszerű kezeléséért és a hatályos jogszabályi előírások betartásáért a hulladék tulajdonosa a felelős.

#### Maradékok

<b>Javaslat az ártalmatlanításra:</b>	A készítmény maradékai a veszélyes hulladék jegyzékben 20 01 29 azonosító kulcsszámmal jelölt hulladéknak tekinthetők. A készítmény maradékainak kezelésére a 102/1996.(VII.12.) Korm. rendeletben foglaltak az irányadók. A keletkezett hulladékot élővízbe, talajba és közcatornába juttatni nem szabad.
<b>Biztonságos kezelés:</b>	Lásd a 7 és 15 pont alatt. Kezelésükre a 98/2001 (VI.15.) Korm. rendeletben és a 16/2001.(VII.18.)KÖM rendeletekben foglaltak az irányadók. A keletkezett hulladékot élővízbe, talajba és közcatornába juttatni nem szabad.
<b>Szennyezett csomagolóanyag</b>	
<b>Javaslat az ártalmatlanításra:</b>	A teljesen kiürített csomagolóanyag kommunális hulladéknak tekinthető
<b>Biztonságos kezelés:</b>	Lásd a 7 és 15 pont alatt. Kezelésükre a 98/2001 (VI.15.) Korm. rendeletben és a 16/2001.(VII.18.)KÖM rendeletekben foglaltak az irányadók. A háztartásokban felhasznált kiürült csomagolóanyag teljes kiürítést követően kommunális hulladékként kezelhető.

### 14. Szállításra vonatkozó előírások (a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények szerinti osztály, sorszám, betű szerinti besorolás és megnevezés, amennyiben alkalmazható):

A készítmény a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények alapján – a gyártó szerint – nem jelölésköteles. Lásd még a 10. pontot.

**Közúti és vasúti szállítás (ADR/RID):** nem alkalmazható  
**Tengeri szállítás (IMDG-kód):** nem alkalmazható  
**Légi szállítás (ICAO/IATA):** nem alkalmazható

### 15. Szabályozási információk:

A biztonsági adatlap a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény , illetve annak végrehajtásáról szóló 33/2004. (IV,26.) ESZCSM rendelettel és 61/2004.(VII.12.)ESZCSM rendelettel módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM számú rendelet 11. számú melléklet 2. pontja szerint készült.

A készítmény a 67/548/EK Irányelvben és az egyéb vonatkozó irányelvekben (1999/45/EC) foglaltaknak megfelelően – a rendelkezésre álló adatok alapján – jelölésköteles, a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól, a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény II. Fejezet 3.§ a) - c) pontjaiban meghatározott osztályba sorolható, veszélyesség szerint osztályozható.

**Veszélyesség szerinti besorolás:** Irritatív  
**Veszélyességi szimbólum:** Xi



Irritativ

**A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:**

**R 36** Szemizgató hatású**Subtilisint tartalmaz, amely allergiás reakciót okozhat.****A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló S mondatok:**

- S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet  
**S 26** Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni  
**S 35** Az anyagot és az edényzetet megfelelő módon ártalmatlanítani kell  
**S 46** Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edény/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni

**A termékkel végzett tevékenységgel kapcsolatban a következő jogszabályi előírások, szabványok, közlemények vagy tájékoztatók különösen fontosak:**

**Veszélyesség:** A kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény és az ennek végrehajtásáról rendelkező 44/2000. (XII. 27.) EüM. számú rendelet. 33/2004.(IV.26.) ESZCSM rendelet; 61/2004.(VII.12.)ESZCSM rendelet **Minősített mérgező hatású anyagok:** Az Országos Tisztifőorvosi Hivatal 888/1995. számú OTH Közleménye és annak kiegészítései. **Munkavédelem:** Az 1993. évi XCIII. Törvény. **Munkahelyek kémiai biztonsága, munkahelyi levegőben megengedhető határértékek:** A 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelete. **Az egyes veszélyes anyagokkal, illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes tevékenységek korlátozásáról:** A 41/2000. (XII. 20.) EüM-KÖM együttes rendelete. **Foglalkozási eredetű rákkeltő anyagok:** A 26/2000. (IX. 30.) EüM rendelet. **Tűzvédelem:** A 35/1996. (XII.29.) BM rendelet. **Hulladékok:** A 2000.évi XLIII.törvény. 98/2001 (VI.15.) Korm. Rendelet, a 16/2001.(VII.18.)KÖM rendelet. **Egyes veszélyes anyagok csomagolása:** 8/1998. (II.4.) IKIM rendelet. **Szállítás:** A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás (ADR), Korytrade KFT Budapest, 1999., I. és II. kötet. **Egyes felületaktív anyagok biológiai bonthatósága:** A 6/2001.(II.28.) KöM rendelet. 5/2004.(IV.23.) KvVM. Rendelet. **Vízszennyezés:** A 3/1984. (II.7.) OVH, valamint a 33/1993. (XII.23) KTM rendelet, a 4/1984. (II.7.) OVH rendelkezés, illetőleg a 34/1993. (XII.23.) KTM rendelet, 203/2001.(X.26.) Korm. Rendelet, 204/2001.(X.26.) Korm. Rendelet, 205/2001.(X.26.) Korm.rendelet.

## 16. Egyéb:

Az alábbi ikonok önként használhatóak és feltüntethetők a csomagoláson a fogyasztók tájékoztatására az A.I.S.E. engedély alapján.



Ez a biztonsági adatlap a gyártó biztonsági adatlapja alapján készült és meggyőződésünk szerint - a gyártó adatainak megfelelő mértékig - megfelel a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú Eü.M törvény, illetve az ennek végrehajtásáról rendelkező 33/2004.(IV.26.) ESZCSM rendelettel, ill. 61/2004.(VII.12.)ESZCSM rendelettel módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM. számú rendelet előírásainak.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások - melyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk - hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak, de ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak. A biztonsági

adatlapnak nem célja a teljesség, a termék felhasználása és kezelése során bizonyos körülmények között további, itt nem említett megfontolások is szükségessé válhatnak. Mindezekre tekintettel a biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot kiállító cég semmilyen közvetlen vagy közvetett felelősséget vagy garanciát nem vállal a termék minőségéért és nem ad biztosítékot arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ, adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóan bizonyul. A biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot kiállító cég nem vonható felelősségre az itt leírtakért és semmilyen káresemény, veszteség, sérülés, baleset, illetve ezekhez hasonló vagy ezekhez kapcsolódó más esemény bekövetkezéséért, amely összefüggésbe hozható az itt megadott információk felhasználásával. A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának eldöntése, valamint a termék felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége.

**A veszélyes összetevők veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok ( 2. és 3. pont kiegészítése):**

R 8	Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat
R 22	Lenyelve ártalmas
R 36	Szemizgató hatású
R 37/38	Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat
R 38	Bőrizgató hatású
R 41	Súlyos szemkárosodást okozhat
R 42	Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)
R 50	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre
R 50/53	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

A Biztonsági Adatlap I. variáció a 2009.11.04.-én kiállított D0124032 (Document Code) azonosítási számú Finish All in 1 Powerball Tabs - all scents Product Safety Data Sheet alapján készült.  
I. variáció készítési ideje: 2010.01.03.

---

Budapest, 2010.01.03.

---